

A Pragmatic Study
of Usual Sentential Patterns
in Spoken Chinese

汉语口语常用句式

语用研究

吴丽君 鲁文霞 潘瑞芳 黄 烨 著



北京出版集团公司
北 京 出 版 社

汉语口语常用句式 语用研究

吴丽君 鲁文霞 潘瑞芳 黄 烨 著

北京出版集团公司
北 京 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语口语常用句式语用研究 / 吴丽君等著. —北京:
北京出版社, 2010. 2

ISBN 978 - 7 - 200 - 08159 - 6

I. ①汉… II. ①吴… III. ①汉语—口语—句法—研究 IV. ①H146. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 027735 号

汉语口语常用句式语用研究

HANYU KOUYU CHANGYONG JUSHI YUYONG YANJIU

吴丽君 鲁文霞 潘瑞芳 黄 烨 著

*

北京出版集团公司
北京出版社 出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网 址: [www. bph. com. cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版集团公司总发行

北京华洋图书发行有限公司发行

新华书店经销

北京同文印刷有限责任公司印刷

*

880 × 1230 32 开本 10.5 印张 283 千字

2010 年 2 月第 1 版 2010 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 200 - 08159 - 6

H · 151 定价: 23.00 元

质量监督电话: 010 - 58572393

序

从事对外汉语教学的同行大都听过这样的故事：一个外国留学生送给中国老师一件礼物，老师说：“谢谢！”学生回答说：“甭客气，咱俩谁跟谁呀！”口语中这种不得体的表达，也许透露出我们汉语口语教学中对语用问题的忽视。

类似“谁跟谁呀”这样的口语常用句式，在汉语作为第二语言的教材中，所在多有。比如以“说”这个常用词为例，跟“说”有关的汉语口语常用句式，就有不少，譬如“这么说、还说呢、你还别说、好说、谁说不是呢、话又说回来、说得好听、说不定、我敢说、不敢说、这么说来、少说、话可不能这么说”等。这些只有在口语中才会使用的句式，看似简单，用起来可不容易。这之中，有很多问题值得深入探讨，其中最为重要，也最应引起关注的当属语用研究。

这些常用句式，既然是口语中的表达方式，首先遇到的就是语体问题。任何一种语言，口语和书面语之间都有些差距，不过，不同的语言口语和书面语的差异并不相同。如果拿汉语与大多使用拼音文字的印欧系语言相比，汉语口语和书面语之间的差距就更大些，这主要因为汉语书面语中有汉字的牵扯。如果忽略了语体差异，将这些口语句式用于典雅文字之中显然不妥，就是在一般的汉语书面语中这些句式也很少出现。人们常说，一言既出，驷马难追，就是说日常的口语表达，也应深思熟虑，因为除了内容之外，不能不考虑语用问题，否则就会出现表达不得体。这些口语句式，多用于对话之中，而对话涉及发话人和听话人的身份、地位，代表



着个人的言谈举止、学养个性，必须符合待人接物的常规，有利于人际之间交流，在结构上关系到话语的衔接与后续语的表达，所有这些都与语用研究相关。

这些口语常用句式，往往不能从字面上去理解，大多都有言外之意。我们以“你还别说”为例，这话的意思，并非不让别人说的意思。而是“自己经过亲身感受，对以前别人的意见或行为，表示认可，认为是正确的”。例如“你以前说过他的字很漂亮，今天终于亲眼看到了，你还别说，是挺漂亮的。”^① 这样的口语常用句式，有的已经语法化为一个会话标记，它经历了一个“去范畴化”的过程。所谓去范畴化，是指：在一定的条件下，某一句法范畴的成员失去该范畴部分特征的现象。其明显的特征是，语义已经泛化；语用功能方面发生变化；有的已成为会话标记。这里不容忽视的是语用频率的影响。自20世纪90年代以来，从事语法化研究的学者普遍将频率看作语法化的一个重要条件和因素。有人说：语言的发展毫无例外地证明，使用频率高、范围广的强势语法格式是类推的原动力^②。汉语中一些常用格式，由于使用频率极高，久而久之，积淀而成为固定格式。认知语法学家 Givon 曾提出“今日的词法曾是昨日的句法”，“今日的句法曾是昨日的章法”。如果从语用学的观点来看，也未尝不可说“今日的句法就是昨日的语用”。

吴丽君教授等撰写《汉语口语常用句式语用研究》的初衷，正是看到外国人在学习汉语时，对一些口语常用句式，虽然从句法语义上有所了解，但依然不能得体运用的现象而萌发了研究的课题。对这些汉语口语常用句式进行语用研究，并将语用研究的成果运用于对外汉语教学之中，是以前所忽视的。长期以来，在对外汉语教学中，大多采用语言交际教学法，强调学以致用。但在一定程度上

① 参见孙雁雁编著《实践汉语进阶——中级汉语口语》，北京大学出版社2005年出版。

② 参见石毓智、李讷《汉语语法化的历程——形态句法发展的动因和机制》，北京大学出版社2001年出版。

忽视了语言格式的社会文化功能的教学，没有讲清楚语言结构在实际语言运用中的一些制约条件和制约因素，更未能从篇章语言学和话语分析的角度来探讨相关的语用因素，特别是对一些特殊的语言结构所具有的言外之意，未能多加关注，以致出现外国人学了相当长时间汉语之后，还不能掌握汉语表达的得体性，表达偏误多有发生。所以，在教学中从一些汉语口语常用句式入手，加强对学习者语用能力的培养，是一个新的有待挖掘的研究课题。

汉语口语中常用的句式纷繁复杂，难以尽数。以汉语为母语的人习以为常，运用自如。如能将汉语口语常用句式以类相从，分别进行语用分析和理论探讨，就会对在学习具备类推能力的外国学习者有所帮助，有助于学习者的语言能力的提高。

对汉语口语常用句式，《汉语口语常用句式语用研究》中共列出4类：

1. 插入语，例如“说实在的”、“就是说”，共218条。插入语是典型的语用成分，这是它的本质属性。但是哪些成分是插入语？必须首先确立判定插入语的标准，然后将其分类，进而阐释插入语的语用功能，书中循序道来，并以“这样吧”作为典型的插入语，阐明其语用功能。

2. 习用语，例如“话是这么说”、“话又说回来了”，共137条。这类格式的最大特点是，格式的字面意义与其所显示出的言外之意之间存在着一定的差异。这之中，有的字面上显现不出实际的意义，如“话是这么说”；有的即使从字面上也不好理解，如“闹了归齐”。如何结合语境，从语用上把这些格式说清楚，也是不容易。

3. 固定格式，例如“非去不可”、“去就去吧”、“洗是洗泡是泡”，共39条。这类格式，以往多从语法结构上分析其成分的组成，结构类型、语义特点，以及语法功能等，而对其用法的研究就相对薄弱，对其语用含义，比如会话含义，就研究得更加不够，至于对其所出现的语用环境的分析，就少之又少了。



4. 祈使句、反问句, 例如“还不去?”“快着点儿!”汉语的一些祈使句和反问句中包含着许多语用因素, 例如“还不去?”就是一种表示祈使功能的反问句。在一定语境中使用的祈使句, 往往隐含着某种预设, 在使用中常有语用因素制约。例如“快着点儿!”在不同的环境下, 可能有如下不同的语用功能: 表示命令、表示希望、表示要求、表示提醒等。

可见, 本书所选的4类语言格式, 从语用学的角度来看, 是很有代表性的, 深入研究这些口语常用句式在具体的语境中如何理解与运用, 不仅是语用学要研究的内容, 更是对外国人进行汉语教学时绕不过去的问题。因为在这些句式本身意义之外还有更深的含义, 这正是外国人学习的难点。在实际语言运用中, 由于说话的场合不同, 甚至会出现所说句式结构与所表达的意义竟然毫不相干的情况。在这种情况下, 要提醒学习者应该了解说话人的言外之意、弦外之音, 要了解说话人的真实意图。语用学要对这些问题予以解释, 对外汉语教学要把这些解释, 深入浅出地告诉学习者, 使其理解并学会使用这些常用句式。

比如在“插入语”一章中有“这么说”一节, “这么说”, 看似简单, 到底表示什么意思呢? 本书中的解释是: “这么说”的话语元功能是表示说话人根据前面话语所进行的推测和推理。在话语中的“这么说”主要用来引导说话人的主观看法或态度。是不是这样呢? 我们看下面的例子:

A: 今天我身体不太舒服。

B: 这么说, 你不能和我们一起去了, 是吗?

A: 他今晚开生日晚会, 大家都要去参加。

B: 这么说, 我也得去啦?

看似简单的“这么说”, 如果不进行深入细致的语用分析, 外国学习者是难以理解的。《汉语口语常用句式语用研究》一书, 就是这样应用描写语用学与应用语用学相结合的方法, 在前人对这些口语常用句式进行语用分析的基础上, 从4类口语常用句式选取

典型的句子，在语料中对其使用频率进行数据统计，然后着重分析句式的语用地位、语用功能、使用模式、会话含义以及后续成分等。

从事对外汉语教学的人都有这样的经验，外国人掌握汉语基本语法并不是太难，难的是对具体的词到底怎么用。一个看似简单的语言格式，什么时候用？对什么人用？前言后语应该是什么？‘它的言外之意是什么？’这些才是最难的。吴丽君教授长期从事对外国人的汉语教学，深知外国人学习汉语的难点所在，于是选中汉语口语常用句式的语用研究作为课题，这是一个前人没有系统做过的项目，吴丽君教授带领几个年轻人进行了尝试性的研究，既从理论上予以探讨，又从应用上条分缕析，初步形成一个汉语口语常用句式语用研究的框架，取得了可资研究与教学借鉴的成果。我相信，这不仅为汉语语法研究开辟蹊径，也为对外汉语教学提供了有价值的参考。我乐意为之序。

赵金铭

2009年10月

目 录

引 言	(1)
第一章 汉语插入语句式的语用研究	(6)
第一节 汉语插入语句式研究综述	(6)
第二节 “就是说”的语用分析	(15)
第三节 “这么说”的语用分析	(28)
第四节 “我看”的语用分析	(42)
第五节 “这样吧”的语用分析	(48)
第六节 “反正”的语用分析	(57)
第二章 汉语习用语句式的语用研究	(68)
第一节 汉语习用语句式研究综述	(68)
第二节 “得了”类句式的语用分析	(76)
第三节 “好了”类句式的语用分析	(83)
第四节 “话是这么说”等标记语的语用分析	(94)
第五节 “没错儿”等习用语的语用分析	(101)
第六节 “你说”类结构的综合分析	(116)
第七节 “我说……呢/嘛”句式的语用分析	(125)
第三章 汉语常用固定格式的语用研究	(131)
第一节 汉语常用固定格式研究综述	(131)
第二节 “A 就 A 吧”格式的语用分析	(138)
第三节 “A (adv.) 是 A ”格式的语用分析	(151)
第四节 “非……不可”格式的语用分析	(169)



第五节 “看把 X + VP 的” 格式的语用分析	(188)
第四章 汉语反问句式的语用研究	(198)
第一节 汉语反问句研究综述	(198)
第二节 “不是……吗” 的语用分析	(204)
第三节 汉语反问句式标记语的语用分析	(213)
第四节 “还不 + VP” 类句式的语用分析	(221)
第五节 “什么……” 类表示否定应答句式的语用分析	(231)
第五章 汉语祈使句式的语用研究	(239)
第一节 汉语祈使句研究综述	(239)
第二节 “千万” 和 “万万” 的语用分析	(246)
第三节 独词祈使句的语用分析	(257)
第四节 “别、甭” 类否定祈使句式主语考察	(273)
第五节 “X 着点 (儿)” 的语用分析	(282)
第六节 “小心 X” 的语用分析	(291)
参考文献	(300)
附录一 汉语口语常用插入语	(316)
附录二 汉语口语常用习用语	(321)
附录三 汉语口语常用固定格式	(324)
后 记	(326)

引 言

美国逻辑学家 Charles W. Morris 在其《符号理论基础》中提出：语用学研究“符号与符号解释者的关系”，研究“符号与有生命的方面，即研究符号作用下出现的所有心理、生理和社会现象”。语用学是语言学领域中最年轻、发展最快的一门分支科学，通过研究语言的实际使用现象来寻找规律，并通过这些规律来解释语言现象。语用学研究在中国经历了 20 多年的发展，从最初单纯的理论引进到结合汉语实际开展语用学理论和应用的研究，不断取得新的研究成果。20 世纪 80 年代初从国外引进的语用学研究，在我国呈现出良好的发展态势，国内学者在跨文化交际研究、英汉对比研究、语境和语用意义研究、语用翻译研究和语用学理论研究等诸多方面都取得了丰硕成果。21 世纪，我国语用学研究应该提倡学科之间的交叉与交流，走汉语研究与外语研究相结合之路，形成独具中国特色的语用学流派。

从语用学的角度来看，语言是动态的。语言结构不可能游离于实际语用之外存在；结构与语用之间有极其密切的关系，许多结构规律是语用现象历经长久而频繁的使用沉淀而成的，而这些已然俗成固定的成分，又成为语言互动的结构基础。我们甚至可以说，今日的句法就是昨日的语用。

语用学作为语言学的一个相对独立的分支早已得到国际学界的承认，而语用学与外语教学有比较直接的关系，因而，一直以来，我国从事语用学引进和研究工作的基本上都是英语学界的人。近年来的新变化是：英语学界将研究范围也扩大到汉语本身；汉语学界



的学者也开始进行语用学方面的探讨。北京外国语大学也曾主办过两次语用学专题研讨会。我国的语用学前期基本上是引进国外的研究成果，在引进的基础上，开展了语用学研究工作。研究大致有三个方面：a. 面向外语教学的语用学研究；b. 面向汉语语法和语用法开展的研究；c. 语用学理论的研究。在面向汉语语法和语用法的研究上，一个主要的研究方向就是用语用原则对汉语语法中过去难以解释的现象做出系统合理的解释，这方面的成果有：对汉语语法中常见的省略和隐含现象从语用角度考察（程雨民，1989；范开泰，1990），从语用层面分析汉语歧义句（王建华，1987），对语气词进行语用分析（沈家煊，1989），对汉语中“语用否定”进行描写和分析（徐盛桓，1994）。

就汉语的结构特性而言，语用应占有相当重要的分量。因此，在汉语研究的领域中，语用因素的研究与语用观点的切入，应是值得努力的方向。

对外汉语教学的目标是培养学生以书面或口语方式进行交际的能力，在教学中既要传授必要的语言知识，更要注重培养学生运用所学的语言知识和技能进行广泛的阅读、写作和语言交际。将语用学的研究成果运用到对外汉语教学之中，是对外汉语教学的新课题。我国对外汉语教学的历史并不长，以往忽视汉语交际功能而孤立地讲授语言知识的教学方法，造成一些留学生虽然学了几年的汉语却听不懂、说不好。所以，在对外汉语教学中，不仅要讲授语音、语法、词汇和汉字读写，更要讲授语言要素在汉语中的应用，使学生掌握中国语言社会文化心理习惯，并能在运用汉语表达思想时符合中国语言社会文化心理习惯。因此，在对外汉语教学中，应该高度重视语用学，注重将语用学研究成果引入到实际的对外汉语教学之中，从语用学角度强调语言的实用性和社会性，强调学生语用能力和言语交际能力的培养和训练。

汉语口语交际中有许多常用的句式，大部分我们习以为常，习焉不察，分为以下几类：

(1) 固定格式：“动不动就……”、“连……带……”、“还是……为好”、“非……不可”、“A 归 A, B 归 B”、“A 就 A”

(2) 习用语：“闹了归齐”、“话又说回来了”、“有什么大不了的”、“人不人，鬼不鬼的”

(3) 插入语：“你还别说”、“别提了”、“说实在的”、“哪儿的话”、“不是我说你”、“不管怎么说”

(4) 祈使句和反问句中的一些特殊形式

以插入语为例，插入语是语篇中的特殊成分，它不属于句法成分，不与句子中任何成分发生句法联系，但并不是说它的存在是毫无价值的，恰恰相反，在交际时我们所使用的自然语言中，插入语具有别的成分所无法替代的语篇和语用价值。尽管它在语法上与全句的主体部分并无联系，但在语义上却有着千丝万缕的联系。从交际的角度来看，插入语是非有不可的，也是自然独立存在于交际者思维之中的。它表示说话者有意加强说话的分量、严密性或灵活性，强调说话者的态度，表明所述内容的主观性、客观性或可靠性；它还表示说话者有意引起听话者一方的注意，使其对所述内容坚信不疑。此外，一些插入语还可以在逻辑上起到连接篇章的作用。

以上 4 类常用句式在汉语语法本体研究中没有作为研究重点，也缺乏系统的研究。究其原因，也是因为仅从语法层面或语义层面无法深入下去，而从语用层面（联系语境）却可以解决这些问题。迄今为止，这方面的研究只散见到一些研究论文，但未有系统的研究论著。

我们所进行的对外汉语教学属于第二语言教学，与外语教学有许多共同特点和相通之处。对于外国留学生来说，汉语口语常用句式的掌握直接关系到他的汉语交际能力。换句话说，如果不会用或用不好这些句式，那么它的口头表达能力肯定不会很强。对于学习外语的中国学生也如此，翻译得恰当、得体，同样需要深厚的汉语功底。这项研究成果可以直接为对外汉语教学以及我校的外语教学



服务,提出教学建议,因此,这项研究是非常具有理论意义和实用价值的。

本书以系统功能语言学理论和言语行为理论为指导,从描写语用学的角度出发,结合具体语境,分别分析探讨上述各类型的口语常用句式。通过实例说明各类句式的使用的语用条件,阐述它们不同的语用功能和语用制约因素。

第一类固定格式,有些在汉语语法研究中已经涉及,如:“连……带……”、“非……不可”。有些固定格式在教科书中也有讲解,但大量的句式存在于活的口语中,没有系统地收集整理过,当然更缺乏系统的研究。第二类习用语,字面义与言外之意的差别是研究重点。有些句式从字面上根本看不出来实际的含义,如:不是闹着玩的、不是我说你、不是个事儿。而有些字面义也不好理解,如:闹了归齐。第三类插入语,要进行界定,确定插入语的划分标准,确定哪些属于插入语,以及它们在语篇中所处的位置,并根据其特点的不同进行分类。第四类祈使句和反问句,围绕祈使句和反问句的相关问题,利用语用学的理论进行专题性的细致分析。

本书的研究方法是结合语境进行语用分析,不是对每一个句式都进行一一的分析,而是在每一类中选出典型句式进行数据统计和详尽分析。

目前,已有汉语常用句式例解类的工具书出版,这些工具书有释义、有例句,方便了学生查阅,但这不是研究。我们所做的工作是具有开创意义的,是从语用学角度对汉语口语常用短句、句式进行全方位的分析研究和理论探索,这也正是我们的创新之处。

本书的语料来源主要有以下几个方面:

(1) 电视、电影剧本。例如:剧本《手机》、剧本《五星饭店》、剧本《无国界行动》、剧本《阳光像花一样绽放》、剧本《半路夫妻》、彭三源《半路夫妻》等。剧本《实话实说》根据央视论坛的网上文稿进行整理。

(2) 现当代文学作品。例如:王朔小说、老舍小说以及其他现

当代作家的小说。

(3) 语言学研究专著、对外汉语研究专著、对外汉语教材。例如：《实用现代汉语语法》、《现代汉语八百词》、《汉语教程》、《交际汉语》等。

(4) 语料库。全书的部分例句利用北京大学汉语语言学研究中心的语料库进行检索，书中一般按照句子出处进行标记。

(5) 其他多为作者根据语境或需要创造的例句。

(6) 书中例句有特定说明的在行文中标出。



第一章 汉语插入语句式的 语用研究

第一节 汉语插入语句式研究综述

引言

关于插入语，语法学界一般都把它称之为“独立成分”或“独立语”，也有的叫插说，插语，插入成分等，认为它与句子中的别的成分不发生结构上的联系，不互为句子成分，位置灵活，可添加在句首、句中或句尾。

插入语的研究早已有之，王力先生的《中国语法理论》就已经有所论述。但是在 20 世纪 80 年代以前，只在某些语法论著和教科书中对插入语略有涉及，专门的研究几乎没有。20 世纪 90 年代以来，随着语法研究的深入，有关研究者和研究成果日渐增多。综观插入语的研究，主要集中在插入语的性质、插入语的特点和判定标准、插入语的分类、插入语的功能等几个方面，现将研究的基本情况概括介绍、评述如下，以期为今后插入语的进一步研究提供一些参考。

1. 插入语的性质

关于插入语的性质，语言学家们基本认为插入语是句子中的特殊成分，有的认为是一种特殊的句式。例如：

(1) 句子中插入一个成分，它不做主语、谓语、宾语、补语、定语、状语，同时既不起连接作用也不表示语气，在句子中也不同别的成分发生组合关系，这是一种插说的表示方法。插说的位置常常在句子的中间，有时也可以在句子的头上或句子的末尾。（辞海，1979）

(2) 插说是句子平面上的一种现象，就是把一个完整的结构切开，当中插入一个与前后都不发生结构关系的词语。（《现代汉语》北大版，2000）

(3) 插说是一种特殊句式，多用于口语。它是在句子的句首、句中或句末插入某一词语，这一词语不和句中的各个成分发生结构关系，去掉它，句子的原结构也不受太大的影响，但是它在语意表达上是有一定作用的。（《中级汉语口语》，2001）

(4) 插入语又叫插说，在句子中插入语不充当句子成分，也不跟句子中其他成分发生结构上的关系。它在句中的位置也比较自由，或全句之首、或句末、或谓语之前。而从表达上看，插入语却是整个句子必不可少的表义成分。（邢红兵，2005）

(5) 插说语在句子里位置不固定，不跟其他成分发生句法关系，在结构上不是必要的，但在表意上往往是必要的，在加强语势、变化语气和口气等方面有重要作用，插说语是典型的语用成分。（张斌，2000）

(6) 独立语是配对成分（指主谓、动宾、定心、状心、心补这五对相互依存的成分）之外的辅助性语法成分，是一种特殊成分，地位独立、位置灵活，是为了适应语用需要而使用的。所谓地位独立，是说它不跟别的成分发生结构关系，“独来独往”；所谓位置灵活，是说它在句子的结构配置中可以比较自由地安放，不受拘束。这是一种语用成分，也叫独立成分。（邢福义，2003）

(7) 插入语是附丽于句法结构上的并不是句法结构的直接组成部分，是句子中的有机组成部分，插入语与句子中的别的成分有关联，它是附加或插加在核心语上的，形成插心结构。但插心结构不